

# 浅谈高中英语写作教学中学生语用能力的培养策略

支 珍

【摘 要】阐述语用能力在高中英语写作评价中的体现。以《课程标准》为理论指导,从词汇表达不准确、谋篇布局不合理、语言使用不得体等方面分析学生在英语写作中常见的语用失误。结合教学实例,提出高中英语写作教学中学生语用能力的培养策略,即夯实语言基础,转换思维模式,创设真实情境,融入文化背景等。指出教师在教学过程中要不断培养学生的语用意识,提高其综合语言运用能力。

【关键词】高中英语;写作教学;语用能力

## 引言

《普通高中英语课程标准(2017年版2020年修订)》(以下简称《课程标准》)指出,语用知识指在特定语境中准确理解他人和得体表达自己的知识。掌握一定的语用知识有助于学生根据交际目的、交际场合的正式程度、参与人的身份和角色,选择正式或非正式、直接或委婉、口头或书面语等语言形式,得体且恰当地与他人沟通和交流,达到交际的目的(教育部 2020)。因此,在英语作为国际通用语之一的背景下,学习和掌握一定的语用知识有利于提升高中生有效运用英语的能力和灵活的应变能力。《课程标准》对语用知识在最高课程类别中提出了三个层次的要求,分别是体现尊重和礼貌,使交际得体、有效;体现文化理解,取得良好的交际效果;体现多元思维,与不同文化背景的人进行顺利沟通。在教学内容改革方面,《课程标准》明确了语用知识在英语教学中的地位。

写作是听、说、读、写四项语言技能中不可分割的一个重要部分,更是语言生成能力的重要表现形式。写作作为一种语言输出方式,是英语教学中的重要环节,也是学生综合语言运用能力的重要体现。随着高考体制的改革,越来越多的教师意识到英语写作教学的重要性。如何提高学生的语用能力,即如何有效运用语言和非语言因素准确、清楚、连贯地表达自己的思想,实现有效交际,是很多教师在英语教学中思考的问题。下面,以语用知识为依托,分析目前高中英语写作教学中存在的问题并

从语言基础、思维模式、真实情境和文化背景四个方面探讨高中英语写作教学的新途径,培养学生的英语学科核心素养,实现学科立德树人和育人的根本目的。

## 一、语用能力在高中英语写作评价中的体现

托马斯(Thomas 1983)将语用能力定义为“运用语言知识得体表达以达成特定交际目的及正确理解特定语境中话语意义的能力”,并将语用能力分为语用语言能力和社交语用能力。语用语言能力指准确应用词汇和语法结构表达自己的观点的能力。语言的准确性是高中英语写作中不可忽视的一个重要方面,它直接或间接影响信息传输的准确性和有效性,是高中英语写作评价标准中的一项重要指标。社交语用能力指说话者根据具体的情境,选择得体、礼貌的表达方式,清楚、连贯地表达自己的思想的能力。任何一篇文章都不是简单的词汇和语法的堆砌。学生需要围绕一个核心主题展开,创设一系列紧凑、合理的情境,运用符合参与者身份的语言。

应用文五档作文评价标准要求具备较强的语言应用能力,有效使用语句间的连接成分,使全文结构紧凑,完全达到了预期的写作目的。读后续写七档作文评价标准要求使用多样且恰当的词汇和语法结构,表达流畅,语言错误少,且完全不影响理解。高考英语写作评价标准中“具有较强的语言应用能力”和“完全不影响理解”都指向语用能力,要求学生能有效运用语言和非语言因素准

确、清楚、连贯地表达自己的思想,实现有效交际。

## 二、高中英语写作中学生语用失误现状分析

写作作为一种知识和能力的输出,是运用语言传递书面信息的手段之一。写作教学是英语教学中难度较大的环节。高中生英语写作中主要存在以下几个方面的语用失误。

### (一)词汇表达不准确

词汇是语言的最小单位,也是准确表达思想的最基本元素(张芸 2015)。但是,在英语写作中如果不能正确掌握词汇的内涵和外延,语法、句式结构掌握不牢固,或者受母语负迁移作用的影响,就会出现语用方面的错误。以下例子来自学生作文:

1. We spared no effort to improve English level.
2. I want to give them some change for the repair.
3. I just waited patiently with my eyes fixed on my car.

例1把“英语水平”翻译成 English level,是很典型的受母语影响,直接把汉语翻译成英语导致的“中式英语”表达。在英语表达中,提高英语水平用 improve English 就可以了。例2中对单词 change 的内涵理解不够透彻,change 指“零钱”,这里如果表达用零钱支付修车费用明显不合乎情理。例3看似没有什么问题,但细细推敲,waited patiently 指“耐心地等待”,而 with my eyes fixed on my car 这一动作又表达出很焦急的心情,因此这句话的表达其实自相矛盾,建议改成 I just waited anxiously with my eyes fixed on my car。

### (二)谋篇布局不合理

在汉语写作中,作者往往先作大量的铺垫,介绍背景,烘托气氛,再引出文章主题,语句、段落之间没有明显的衔接,形散而神不散。但是,与中国人迂回曲折、耐人寻味的思维方式不同,英语思维倾向开门见山,一般来讲,文章第一段或段首句点明文章主题或段落主题,然后通过例证、数据等对主题进行进一步阐述和分析,层层递进,环环相扣,衔接紧凑。在英语写作中,学生往往会受母语思维模式的影响,出现谋篇布局不合理、结构不紧凑、表达不连贯的问题。以下是学生写的一篇 No phone day 的日记,写作题目要求其从学习和生活两个方

面阐述:

Instead of being disturbed by my phone's alarm clock, I woke up at 8:30 in the morning. After having breakfast, I went to the library for my studies, deeply immersed in the sea of knowledge. In the afternoon, I walked my dog in the park and enjoyed the last ray of sunset.

该语篇描写了 No phone day 一天的生活和学习。作为一篇应用文,从结构上讲,中心和主题不明确,把日记写成了流水账,未能准确、有效地表达作者的情感,难以让读者产生共鸣。建议可以先整体表达 No phone day 的感受 amazing,再从学习和生活两个方面阐述为什么 amazing,从而更符合英语的行文习惯。

### (三)语言使用不得体

语言得体指在特定的语言环境下,运用恰当的语言,以合乎特定的表现方法、场合、对象、目的,从而取得最佳的表达效果。学生在写作过程中往往会忽略特定的语境,忘记人物的身份,以致写出自己看来十分清楚,却让教师或英语母语读者不知所云的内容。以下例子来自学生作文:

1. "A miracle! A miracle!" Father exclaimed happily.
2. When he heard the little girl's words, tears streamed down the well-dressed man's cheek.

例1中说话人的身份是父亲,在中西方文化中,父亲往往是严肃、冷静、理智的形象,而“A miracle! A miracle!”充满天真、童趣的语言明显不符合父亲的身份特征,而适用于描写小孩子激动、兴奋的心情。例2中的语境是小姑娘哥哥病重,父亲说只有“奇迹”能救哥哥,于是小姑娘拿自己的储蓄罐给哥哥买“奇迹”。句中 the well-dressed man 是一名医生,听了小姑娘的话很感动,决定要帮助这一家人。在此语境中,医生是 miracle 的化身,是能给小姑娘全家带去希望的人,是沉着、冷静的人物形象,而描写医生感动得泪流满面就不太得体。

## 三、高中英语写作教学中学生语用能力的培养策略

基于学生在英语写作中存在以上问题,教师提

出一些针对性的教学建议。希望通过逐渐培养学生的语用意识,让其在牢固掌握语言知识的基础上,转换思维方式,根据不同场合、不同身份、不同年龄,选择恰当、得体的表达方式,准确、得体、流畅地表情达意,实现有效交际。

### (一) 夯实语言基础

语言知识包括语音、词汇、语法和语用知识(周丽 2020)。学习语言知识的目的是发展语言运用能力,即语用能力。语用能力的提升离不开语言知识的习得。一篇好的文章不仅能清楚地表达作者的思想,实现有效交际,还要运用丰富、恰当的词汇,以及多样的语法结构和自然有效的衔接手段。以2022年普通高等学校招生全国统一考试卷I(以下简称“2022全国卷I”)为例,原文运用 rock from side to side, swing his feet forward 等动词短语,生动地描绘出大卫(David)因大脑疾病而行动不便;“It was his brave heart and strong faith that could make something unusual happen finally.”强调句语法结构的使用让文章的句式结构更加丰富、多样。

教师在平时的英语写作教学中要不断夯实学生的语言知识,指导其在写作中准确使用形容词、副词、动词等刻画人物性格,使用非谓语动词作状语、强调句、倒装句、主从复合句、虚拟语气等语法丰富句式结构,使用心理、动作、对话、环境描写等充实文章内容。

### (二) 转换思维模式

美国语言学家卡普兰(Kaplan)认为,西方人习惯用线性思维思考问题,其文章的组织结构是直线型的,常常开门见山点出文章主题,随后对主题进行分析和阐述,最后对主题加以概括、总结。而中国人习惯的思维模式是螺旋形的,即不直接切入主题,而是绕圈子,然后慢慢渐入主题(林婵、阮芳 2009)。2022全国卷I的读后续写讲述了一个想参加越野赛跑的10岁残障小男孩,因为害怕其他学校参赛选手的嘲笑,被迫放弃比赛的故事。续写第一段的提示句是 We sat down next to each other, but David wouldn't look at me。虽然部分学生知道应续写教师的劝导,但是在写作过程中没有直接表达,而是设置成教师先提问:“Why didn't you

participate in the competition?”或“What's wrong?”然后,小男孩解释:因为自己害怕其他学校的参赛选手嘲笑他。这看似非常符合我国人的逻辑思维模式,但不符合西方人的思维模式,因此,可以把情节设计为教师看到学生失落的表情,并没有多问,而是直接安慰,如“Hi, David, you know no one can change your mind. But I just want you to know that if you desire to challenge yourself, there is nothing to do with others' thoughts.”等。

在平时的英语写作教学中,一方面,教师应致力于培养学生的思维品质,消除母语对英语学习的负迁移作用,发挥母语的正迁移作用,使其通过对母语语用功能的学习和理解,培养创造性思维和批判性思维能力;另一方面,教师要鼓励学生多阅读英语课外读物,了解西方文化,感受纯正的英语表达方式,加强英语表达思维训练,帮助其逐步写出原汁原味的英语作文。

### (三) 创设真实情境

语言源于生活,语言是在真实的生活情境中发生的。为了让学生感知语言的真实感、现实感和需求感,教师要创设贴近其生活的情境,明确交际场合、参与人的身份及其之间的关系,帮助其认识到语言形式的选择受具体交际情境的影响。在真实的交流中,应是作者真心想要传达的信息,且读者真心对所读的内容感兴趣(丁畅、裴学梅 2019; Cohen 1994)。2022全国卷I的读后续写讲述了一个教师鼓励一个身体有残障的学生参加越野赛跑的故事。此话题一方面贴近学生的真实生活,使他们有话可写、有情可抒;另一方面具有育人价值,有利于指导学生直面困难,迎接挑战,培养其不向命运妥协和让步的积极心态和乐观精神;同时,能倡导所有学生积极参加体育锻炼。

教师在平时的英语写作教学中要注意读后续写的选材。如果阅读材料脱离实际,难度太大,就会使学生无话可写,甚至会严重打击其学习英语的积极性;如果难度太低,不利于学生挑战更高层次的语言表达,就会降低其写作兴趣和创作热情。教师要创设以培养学生真实语言运用能力为目标的教学活动,强调写作教学的真实性。



#### (四)融入文化背景

语言是文化的载体。中西方文化差异潜移默化地影响人们的表达方式,也是造成语用失误现象的重要原因之一。中华优秀传统文化注重群体关系的和谐和集体主义,以维护集体荣誉为先。西方文化弘扬个性发展和个体生命能力,强调发挥个人潜力,实现个人目标。

要想写好作文,必须“博闻广读”,仅靠课本的输入是远远不够的。教师在平时的英语写作教学中要选择适合高中生的听力材料、阅读材料、视频材料,加强原汁原味语言的输入,通过课内外西方文化的融入,让其逐渐熟悉英美国家的文化特征,有效运用得体的语言与不同文化背景的人进行顺利沟通,开展文化交流。

#### 结语

教师不能指望让学生通过死记硬背语料块、甚至参考范文来提高写作水平。教师要不断充实自己的语言知识,培养语用教学意识,通过灵活多变的的教学策略提高学生对语用学知识的学习能力。同时,拓展阅读训练,加强语言知识输入,帮助学生将

学到的词汇、语法知识放到具体的交际场合检验和辨别,从而提升其综合语言运用能力。

#### 引用文献

- 丁畅,裴学梅.2019.语篇语用教学在高中英语写作课堂中的应用[J].基础外语教育(5):68-73,108.
- 教育部.2020.普通高中英语课程标准(2017年版2020年修订)[S].北京:人民教育出版社:29-30.
- 林婵,阮芳.2009.英语写作中语用失误成因探析与语用意识的培养[J].赤峰学院学报(8):154-155.
- 张芸.2015.中国学生在英语写作中的语用失误及对策[J].山西广播电视大学学报(3):50-53.
- 周丽.2020.高中英语教材中的语用知识呈现及教学案例研究[D].云南师范大学.
- Cohen.1994.Assessing Language Ability in the Classroom[M]. Boston: Heinle & Heinle Publishers.
- Thomas.1983.Cross-culture pragmatic failure[J].Applied Linguistics,(4):91-112.

作者信息 215011,江苏 苏州,江苏省苏州实验中学

(上接第105页)

#### 结语

阅读是小学英语学习的重要内容之一。学生在阅读过程中能够充分掌握语言的奥妙及文章的内涵和情感态度价值观。在小学英语阅读教学中,教师要引导学生巧妙、合理、科学地使用教材,使其在阅读与思考的过程中逐渐形成探索思维、想象思维、创造思维及灵活思维。这样,能够真正让教育回归本质,助力学生健康成长,促使其在学习过程中得到全面发展。

#### 引用文献

- 代俊华.2020.基于思维品质培养的小学英语阅读教学[J].小学教学设计(15):63-64.
- 胡艳霞.2021.指向思维品质培养的小学英语阅读教学[J].校园英语(28):104-105.
- 蒋成铃.2021.基于思维品质培养的小学英语阅读教学策略研究[J].英语教师(19):102-104.

- 教育部.2022.义务教育英语课程标准(2022年版)[S].北京:北京师范大学出版社.
- 李蓉.2021.聚焦关键要素 提升高阶思维——例谈“关注思维品质”的小学英语阅读教学环节设计的优化[J].小学教学研究(9):26-28.
- 史丽芳.2020.小学英语阅读教学中思维品质的培养[J].英语教师(11):172-175.
- 汪海莲.2021.指向思维品质发展的小学英语阅读教学[J].江西教育(37):80-81.
- 王雅婷.2020.聚焦思维品质培养 优化小学英语阅读教学[J].英语教师(16):57-60.
- 颜娟.2022.基于思维品质培养的小学英语阅读教学策略[J].小学生(中旬刊)(2):53-54.
- 周春云.2022.小学英语阅读教学中学生思维品质的培养[J].新课程(12):151.

作者信息 222043,江苏 连云港,江苏省连云港市黄海路小学